



外语教育文丛

□丛书顾问：程可拉 刘津开

□丛书主编：曹志希 孙卫东

学科融合： 师范英语专业模式研究

Discipline Fusion:

A Model Study For Educational English Major

□晋学军 著



中南大学出版社
www.csupress.com.cn

学科融合: 师范英语专业模式研究

Discipline Fusion:
A Model Study For Educational English Major

□晋学军 著



中南大学出版社
www.csupress.com.cn

图书在版编目(CIP)数据

外语教育文丛/曹志希,孙卫东主编. 学科融合:师范英语专业模式研究/晋学军著 —长沙:中南大学出版社,2013. 10

ISBN 978 - 7 - 5487 - 0973 - 2

I. 学... II. 晋... III. 英语 - 教学研究 - 师范大学

IV. H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 226725 号

学科融合:师范英语专业模式研究

晋学军 著

☐责任编辑 彭达升

☐责任印制 文桂武

☐出版发行 中南大学出版社

社址:长沙市麓山南路

邮编:410083

发行科电话:0731-88876770

传真:0731-88710482

☐印 装 长沙市华中印刷厂

☐开 本 880 × 1230 1/32 ☐印张 11.75 ☐字数 305 千字 ☐插页 2

☐版 次 2013 年 10 月第 1 版 ☐2013 年 10 月第 1 次印刷

☐书 号 ISBN 978 - 7 - 5487 - 0973 - 2

☐定 价 28.00 元

图书出现印装问题,请与经销商调换

外语教育文丛编委会

丛书顾问 程可拉 刘津开

丛书主编 曹志希 孙卫东

丛书编委(按拼音排序)

陈俊英 陈可培 陈尚真

程可拉 付习涛 何玲梅

胡明亮 李国宁 刘津开

屈书杰 史厚敏 覃建巧

尉万传 徐学平 杨 云

周红辉

Preface to the new series

My warmest congratulations to the Central South University Press on its decision to launch a new series of publications with the title Writings on Foreign Language Education. The series will publish a representative selection of up-to-date articles on educational linguistics-language pedagogy and the significant fusion of business, management, and education sciences with linguistics, literature, and translation studies. The contributors will be leading scholars in their field at Zhanjiang Normal University and elsewhere.

The university, founded as the Leiyang Academy in 1636, has encouraged teachers and students to engage in multidisciplinary studies in order to develop their capacity as responsible members of a knowledge based economy. This series, with its fusion of theoretical and practical fields, continues this distinguished tradition.

The books that will be published are a contribution to China's recognition of globalization and the significance of multilingual proficiency in a complex interdependent world. It aims to show the intimate ties between language and education, and help develop the careers of students of educational linguistics.

I am honored to have been invited to write a preface for this important series which will, I am sure, contribute greatly to the advancement of science and the international reputation of the Press and the University.

Bernard Spolsky

Bernard Spolsky, BA MA (Hons NZ), PhD (Montreal), Hon LittD (Wellington)

Professor Emeritus, Bar-Ilan University

基金项目

广东省高等教育教学改革项目“关于‘英语 + 教育’专业人才培养模式的研究与实践”，粤教高函〔2012〕123 号。主持人：晋学军。

广东省特色专业本科英语(教师教育)专业建设项目，粤教高函〔2010〕96 号。主持人：曹志希。

湛江师范学院教学改革研究课题：关于“英语 X 教育”的英语专业的研究，2012 - 5 - 26，主持人：晋学军。

作者简介

晋学军，男，1959 年出生，硕士。就职于湛江师范学院外国语学院，副教授，副院长。研究方向：英语教学。

前 言

随着我国经济社会的发展,特别是进入21世纪的今天,教师教育变得更加专业化,师范院校只有紧跟形势,按照国家培养教师的方针政策、依据正确的理论指引、创设合理的专业教育模式,才能培养出合格的英语教师。

教育部在《教育部关于大力推进教师教育课程改革的意见》中号召各师范院校“建构体现先进教育思想、开放兼容的教师教育课程体系”(教育部2011)。与之呼应,教育部《教师专业标准》(2012)要求教师成为真正理解教育的学科教学型教师,即教师要具有教育理念和教师品质,不仅掌握学科知识和专业技能,也掌握教育知识技能,并形成学科教学知识技能。2011年12月,教育部师范教育司负责人就《教师专业标准》指出:“教师专业标准颁布后,教师教育的院校要将《教师专业标准》作为幼儿园和中小学教师培养培训的主要依据,科学设置教师教育课程,改革教育教学方式,加强教育实践,提高教师培养培训质量”(教育部师范教育司负责人2012)。为落实教育部对英语教师培养的要求,承担英语教师教育的师范院校英语专业有理由将普适性英语专业^①教育和教育知识技能传授融合起来,形成以英语专业教育为主体,融入教育知识技能的、“学科间交叉、融合和渗透”(高等学校外语专业教学指导委员会英语组2000)的师范英语专业融

① 普适性英语专业指基于教育部《高等学校英语专业英语教学大纲》进行教学的、没有明确职业教育目标的英语专业。

合型教育新机制，专门培养既掌握英语专业知识技能又掌握教育知识技能的、具有现代教育思想的英语教师。实际上，教育部在《基础教育课程改革纲要》中就要求“师范院校和其他承担基础教育师资培养和培训的机构应根据基础教育改革的目标和内容，调整培养目标、专业设置、课程结构，改革教学方法”“改革过分强调学科独立性，课程门类过多，缺乏整合的偏向，加强课程结构的综合性、弹性与多样性”（教育部 2001）。这些对于师范院校英语专业教育而言，意义在于，其英语专业应该改变过于强调英语学科独立性的教育模式，使所培养的学生不仅掌握英语专业知识技能，而且掌握英语教育教学知识技能。这意味着师范院校需要将英语专业主体教育内容和部分教育专业教育内容进行复合性配置、融合性施教，形成新的师范英语专业教育模式。

1 英语教师培养的理论依据

教育部《教师专业标准》^①要求教师具有“良好的职业道德，掌握系统的专业知识和专业技能”（教育部 2012），见图表 1。

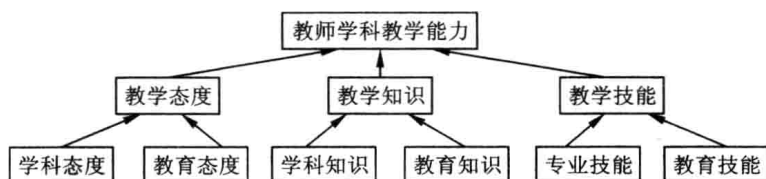
图表 1 教师专业标准所涉领域

职业理解与认识、对学生的态度与行为、教育教学的态度与行为、个人修养与行为
教育知识、学科知识、学科教学知识、通识
教学设计、教学实施、班级管理与教育活动、教育教学评价、沟通与合作、反思与发展

^① 《教师专业标准》包括《幼儿园教师专业标准（试行）》《小学教师专业标准（试行）》和《中学教师专业标准（试行）》。后两者见附录 3 和附录 4。

图表中三个方面涉及教师对相关学科的态度及其知识技能、对教育的态度及其知识技能和对学科和教育两者融合衍生出的学科教育教学态度及其知识技能。换言之,教师的教学情感态度由学科情感和教育情感融合而成,教师的教学知识结构由学科知识和教育知识融合而成,教师的学科教学技能由与学科相关的专业技能^①和教育技能融合构成。教师的教学情感态度、教学知识和教学技能分别具有融合性质,这些情感态度、学科知识和教学技能共同形成他们的学科教学能力。

图表 2



同样,英语教师的英语教学能力涉及他们对英语教学的情感态度、他们的英语教学知识和英语教学技能。因此,师范英语专业学生要具备英语教学能力,就要形成英语学科态度、英语专业知识结构、英语专业技能体系、教育学科态度、教育知识结构、教育技能体系以及英语教学态度、英语教学知识结构和英语教学技能体系,这些态度、知识和技能不是先后生成、相互分离的,而是融合生成、协调发展起来的。

^① 与学科相关的专业技能:有些学科涉及相关技能,如英语既是学科知识也是专业技能,与英语学科相关的技能是英语技能。

1.1 英语学科态度、教育学科态度与英语教学态度的形成

英语学科态度和教育学科态度指对英语学科和教育学科的评价和行为倾向，持有积极英语学科和教育学科态度的人认为英语和教育具有重要价值，他们总是按照专业要求改善自己的英语和教育知识以及不断提高英语和教育技能，总是准备着为之研究和工作的；英语教学态度指对英语教学的评价和行为倾向，持有积极英语教学态度的人认为英语教学具有重要价值，他们愿意按照英语教学的相关要求培养学生的英语专业知识技能和探索研究英语教学方法。

对英语和教育学科的态度决定了师范英语专业学生是否具有积极进行英语和教育学习的情感动力，师范英语专业必须能够激发学生学习英语和接受教育的情感动力，使之处于积极的学习情绪支配之下，以保证他们获得良好的英语和教育学习效果；师范英语专业学生具有良好的专业态度才有可能导致他们后来产生积极的英语教师职业态度和英语教学态度。

态度源于个人需求、知识程度和个体经验。有实验证明，凡是能够满足个人需求或能帮助个人达到目标的对象都能使人产生满意的态度，相反，对于那些阻碍达到目标或使欲望受挫的对象都会使人产生厌恶的态度；个人对某些对象态度的形成与他对该对象所拥有的知识程度有关，如学生从不了解英语对自己未来工作的作用到了解其作用，对英语学习的态度就会发生转变；个人经验也往往与其态度的形成有着密切联系，如四川人喜欢吃辣椒、山东人喜欢吃大葱，这是由于长期经验而形成的一种习惯性态度。同理，英语学科态度和教育学科态度形成于师范英语专业学生对英语和教育学习过程与效果的心理需求、对英语学科和教育学科的理解以及他们英语学习和教育学习的成功程度。学生对英语学习和教育学习的心理需求源于他们对学习过程的需求、对

教师评价的期许和学习环境给予的压力等；学生对英语和教育学科的理解指他们对所学英语和教育定位的了解、对自己英语专业知识技能和教育知识技能发展前景的理解和对英语学习和教育学习策略的理解；学生对英语学习和教育学习的成功程度源于他们在英语和教育学习过程中克服障碍的能力、掌握学习策略的程度和教师的适当评价。

师范英语专业学生英语教学态度(English teaching attitude)形成于他们对英语教学过程与效果的心理需求、对英语教学的理解和对英语教学的成功体验。师范英语专业学生对英语教学的心理需求源于他们对适应英语教学工作的需求、完成教学任务的需求、对学生学习反馈的期许和来自环境的压力；师范英语专业学生对英语教学的理解源于他们对英语教育目标和过程的理解、对所教学生英语认知心理的理解和对英语教学策略的理解；师范英语专业学生的英语教学成功体验源于他们完成英语教学任务时的心理满足、所教学生英语学习成功的反馈和领导同事对自己成功教学的反馈。

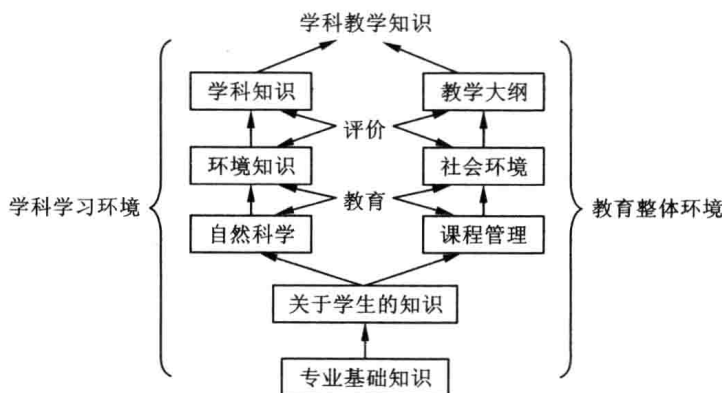
1.2 英语专业知识、教育知识与英语教学知识的形成

普适性英语专业学生的知识包括英语语言学知识和英语文学文化知识，而师范英语专业学生的知识不仅仅是英语专业知识，还包括教育知识和这两者融合形成的英语教学知识，而不是像现在很多师范英语专业毕业生那样仅有英语专业知识基础和教学法知识。

舒尔曼专门提出过关于学科教学知识(PCK)的观点，他认为，“要用专业学科知识与教育知识两者综合的角度去理解特定主题的教学”(Shulman 1987)，松散的“学科知识+教育知识”不足以成为教师专业知识基础，因为这种知识结构不能产生出区别于其他知识分子的教学知识，只有学科知识和教育知识相复合的

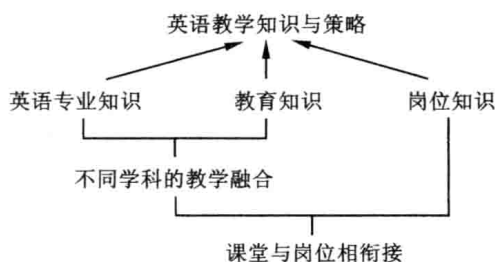
学科教学知识才是教师所特有的、区别于其他专门人才教学的专业知识。罗斯曼指出,学科教学知识的内容包括专业学科知识、关于学生的知识、课程知识和对特定学科概念的教学方式(Grossman 1990)。为帮助学习者掌握这种学科教学知识,科克伦提出如下教师学科教学认知发展模型(Cochran 1993):

图表3 教师学科教学认知发展模型



科克伦认为,在特定教育要素环境中,学生在发展学科认知的同时,教育知识可以渗透到他们的学科学习环境和教育整体环境之中。同理,学生的英语教学知识(teaching knowledge)可以形成于英语和教育相融合的教育环境之中,表现为基于教育思想的英语教学知识与策略。师范英语专业学生需要在学习英语专业知识的同时获得教育知识,并使英语专业知识和教育知识融合为他们的英语教学知识与策略。关于后者,“更重要的是把课程教学和实践训练结合起来”(周钧、王姣莉 2012)。

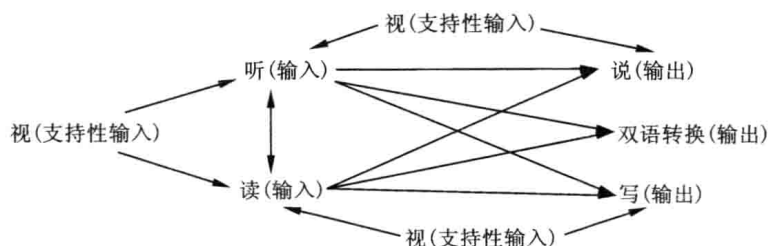
图表 4 英语学科教学能力获得模式



1.3 英语专业技能、教育技能与英语教学技能的形成

教学技能是专业技能和教育技能合成的产物，学习者需要掌握这种专业技能和教育技能才能形成自己的学科教学技能。英语教师教学技能是基于英语专业技能并融合教育技能而发展起来的能力。英语专业技能(English skill)指通过听、说、读、写、译等方式理解英语和解决英语问题的能力，可以分为输入信息技能、输出信息技能以及双语转换技能。

图表 5 英语专业技能体系

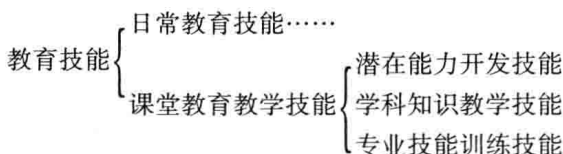


在听、说、读、写、译诸项技能中，听和读负责信息输入，两者信息相互支持，并分别支持语言输出；说和写负责语言输出（包括双语转换输出），同时接受语言输入的支持；视觉信息（语

言内容和语境信息)可以是画面信息或文字信息,总是在帮助各项语言信息加工(听、说、读、写、译);而双语转换作为语言输出的一种形式,必然建立在听说信息输入正确和读写表达正确的基础上;口语以听力为基础,阅读是写作的基础,口译需要听力和口语能力的支持,而笔译也需要阅读能力和写作能力的支持,双语转换则除了两种语言的听、说、读、写诸项能力之外,还需要两种语言的文化知识基础。

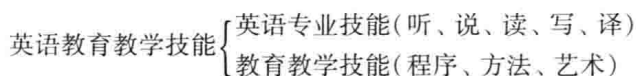
教育技能指对受教育者施加影响的系统行为能力。这种影响可以导致受教育者潜在能力得到开发,学校施加这种影响的方式主要是课堂教学,相应的技能被称为教学技能。

图表 6



教育教学技能要依附于专业学科教学,例如,教育技能依附于英语教学形成英语教育教学技能以体现其应用价值:帮助英语教师开发学生的潜在英语能力、有效提高英语专业知识教学和英语专业技能教学的质量和效率。换言之,英语专业技能和教育技能融合生成的英语教育教学技能可以让英语教师有效地帮助学生掌握英语专业技能并发展他们的语言智慧。师范英语专业就是要将英语专业技能教学和教育技能教学相互融合,并使之形成该专业学生的英语教育教学技能。

图表 7



显然,师范英语专业学生在英语专业知识学习和教育知识学习过程中逐步融合这两种知识而形成英语教育知识,在英语专业技能习得和教育技能习得过程中逐步融合这两种技能而形成英语教育教学技能,并且不断受到现代教育思想的熏陶和指引。因此,师范英语专业教育不应该再是先提供“普适性英语专业课程”,再提供“教学法课程”的教育模式,而应该建立起英语和教育相融合、培养未来英语教师的师范专业教育新模式。

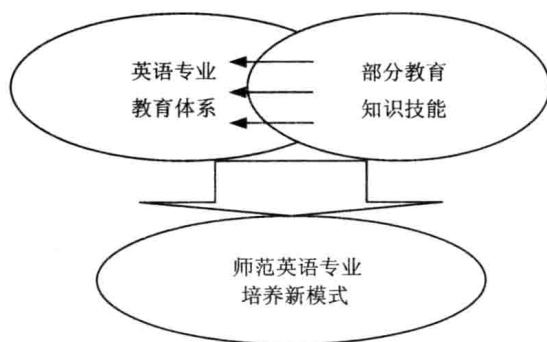
2 师范英语专业人才培养新模式

师范院校培养专业学科知识技能和教育知识技能相复合的未来学科教师,这些未来教师的复合知识技能如同人类其他复合知识技能的形成一样可以同步发展,而不一定按传统师范教育走先学习学科知识后学习师范知识的叠加学习道路,叠加式教育无法在相同的教学时间里保质保量地完成两个专业学科相融合的教育。因此,培养未来英语教师的师范英语专业要从传统的“英语+教学法”教育模式走向英语和教育相融合的师范英语专业人才培养新模式(new education model)。英语和教育相融合不是英语专业和教育专业全方位融合而形成双专业知识技能体系,英语和教育相融合的师范英语专业人才培养新模式^①基于英语专业主体教育脉络,融入教育知识技能教学,将英语专业的教育目标、教学内容和评价方式与部分教育专业的培养目标、教学内容和评价方式相互融合,让学生基于英语专业知识语境或教育知识语境训练英语专业技能、以未来英语教师专业发展为导向学习英语专业

^① 英语和教育相融合的师范英语专业是跨学科专业,是英语专业教育体系和教育知识技能传授相融合的教育体系。其办学性质应该类似于教育部2004年批准的商务英语本科专业。

知识和教育知识、基于英语教师岗位掌握英语教学知识技能，最终，使这些师范英语专业学生的英语教学知识技能具有职业英语教师的专业深度。

图表 8 师范英语专业培养新模式构成



在普适性英语专业基础上创设师范英语专业人才培养新模式，后者有着区别于前者的培养目标和专业要求，这从《教师专业标准》、普适性英语专业所遵循的《高等学校英语专业英语教学大纲》和师范英语专业人才培养新模式对学生专业能力要求的对比分析中可以得到确认。其中，《教师专业标准》提供了教师专业能力的评价指标，《高等学校英语专业英语教学大纲》提供了英语专业知识技能的评价指标，而师范英语专业人才培养新模式则归纳这两者的评价指标，使之成为该专业毕业生应该达到的英语教师专业要求。

《教师专业标准》规定了对基础教育教师的基本要求，明确提出了这些教师应该掌握的专业知识技能和教育知识技能的基本内容，是师范教育内容的重要参照；适用于普适性英语专业的《高等学校英语专业英语教学大纲》没有专门的教育类课程设置要求；师范英语专业人才培养新模式在英语专业知识技能教育、教

育知识技能教育和英语教学知识技能教育等方面都有相应的要求,新模式要基于英语和教育相融合的教育思想展开教学,所培养的师范英语专业学生要具有现代教育思想和教学技能,因此,该模式要能够满足教育部《教师专业标准》对(英语)教师的专业要求,也要符合《高等学校英语专业英语教学大纲》对学生英语专业知识技能的要求。

图表9 能力要求对比分析

维度	领域	对 照		
		《教师专业标准》	《高等学校英语专业英语教学大纲》	师范英语专业人才培养新模式
专业理念与师德	对职业的理解与认识	√		√
	对学生的态度与行为	√		√
	教育教学的态度与行为	√		√
	个人修养与行为	√		√
专业知识	教育知识	√		√
	学科知识	没有专门针对某一学科	√	√
	学科教学知识		√	√
	通识		√	√
专业能力	教学设计	√		√
	教学实施	√		√
	班级管理 with 教育活动	√		√
	教育教学评价	√		√
	沟通与合作	√		√
	反思与发展	√		√

“维度”和“领域”的内容取自《教师专业标准》(试行);√表示有所要求。